

F. t. folketingsbeslutn. vedr. konvention om fredelig bilæggelse af tvistigheder.

### Article 39

1. Each of the High Contracting Parties shall comply with the decision of the International Court of Justice or the award of the Arbitral Tribunal in any dispute to which it is a party.

2. If one of the parties to a dispute fails to carry out its obligations under a decision of the International Court of Justice or an award of the Arbitral Tribunal, the other party to the dispute may appeal to the Committee of Ministers of the Council of Europe. Should it deem necessary, the latter, acting by a two-thirds majority of the representatives entitled to sit on the Committee, may make recommendations with a view to ensuring compliance with the said decision or award.

### Article 40

1. This Convention may be denounced by a High Contracting Party only after the conclusion of a period of five years from the date of its entry into force for the Party in question. Such denunciation shall be subject to six month's notice, which shall be communicated to the Secretary-General of the Council of Europe, who shall inform the other Contracting Parties.

2. Denunciation shall not release the High Contracting Party concerned from its obligations under this Convention in respect of disputes relating to facts or situations prior to the date of the notice referred to in the preceding paragraph. Such dispute shall, however, be submitted to the appropriate procedure under the terms of this Convention within a period of one year from the said date.

3. Subject to the same conditions, any High Contracting Party which ceases to be a Member of the Council of Europe shall cease to be a party to this Convention within a period of one year from the said date.

### Article 41

1. This Convention shall be open for signature by the Members of the Council of Europe. It shall be ratified. Instruments of ratification shall be deposited with the Secretary-General of the Council of Europe.

141 Fremsatte lovforslag (undt. finans- og tillægsbev.lovforslag).

### Artikel 39

1. Enhver af de Høje Kontraherende Parter skal efterkomme Den mellemfolkelige Domstols eller voldgiftsrettens afgørelse i enhver stridighed, hvori den er part.

2. Dersom en af de stridende parter undlader at opfylde sine forpligtelser i henhold til en af Den mellemfolkelige Domstol eller voldgiftsretten truffet afgørelse, kan den anden part indbringe sagen for Det europæiske Råds ministerudvalg. Såfremt udvalget anser det for nødvendigt, kan det ved en afgørelse truffet med  $\frac{2}{3}$  flertal af de medlemmer, der er berettiget til at tage sæde i udvalget, anbefale forholdsregler med henblik på at sikre gennemførelsen af nævnte afgørelse.

### Artikel 40

1. En Høj Kontraherende Part kan først opsigte nærværende konvention efter udløbet af et tidsrum af 5 år fra datoen for dens ikrafttræden for den pågældende parts vedkommende og kun med 6 måneders varsel afgivet over for Det europæiske Råds generalsekretær, som underretter de øvrige Kontraherende Parter.

2. Opsigelsen fritager ikke den pågældende Høje Kontraherende Part fra dennes forpligtelser i henhold til nærværende konvention med hensyn til tvistigheder vedrørende kendsgerninger eller forhold, som ligger forud for den dato, på hvilken det i forrige stykke omhandlede varsel er afgivet. En sådan tvistighed skal dog indbringes til behandling i henhold til bestemmelserne i nærværende konvention inden for et tidsrum af ét år fra den nævnte dato.

3. Med samme forbehold skal en Høj Kontraherende Part, der ophører med at være medlem af Det europæiske Råd, opføre sig med at være part i konventionen efter udløbet af ét år fra den nævnte dato.

### Artikel 41

1. Nærværende konvention er åben for undertegnelse af medlemmerne af Det europæiske Råd. Den skal ratificeres. Ratifikationsinstrumenterne deponeres hos Det europæiske Råds generalsekretær.